

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

**A Company of the
Hirschvogel Automotive Group**

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



Delivery Note

143094

Kunden-Nr. Customer No. No du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82535713	06.09.2019
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000011340		11) Bestellung/Order/Commande 5500039164 0000		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complèm. client 0805 8580		12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS		13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème 6552/092		14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50152298	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer				20) frei paid franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below		22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document		23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 980 netto/net/net 875		
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)									26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248		

27) Pos. Item Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/Référence Client Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
020	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 295474 7 5000011103	111283-00 Input Shaft outer 527228 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
15/62		161 HESON 15/62	1	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	280	pc
		Handling Unit Number 40316492 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	Filling Quantity 280	pc
		Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 7.12.19 Firma: [Signature]		

Incoterms 2010:	FCA Dencklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
 Sparkasse Oberland, Weilhelm, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
 Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM3333
 Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
 HSBCTrinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
 BWL-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82535713	06.09.2019
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000011	11) Bestellung/Order/Commande 5500039164 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV/	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 5614 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50152298
19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg / Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 980 netto/net 875
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité																									
020	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 295474 7	111283-00 Input Shaft outer 527228 20MnCrS5	280	pc																									
<table><tr><td><u>Item</u></td><td><u>Unit</u></td><td><u>Value</u></td><td><u>Lower Limit</u></td><td><u>Upper Limit</u></td></tr><tr><td>production process</td><td></td><td>E - Electrically melted</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Grain size</td><td></td><td>5-8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Degree of Purity K3 (ox</td><td></td><td><30</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Hardness (HB)</td><td>HB</td><td>172</td><td>150</td><td>225</td></tr></table>					<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>	production process		E - Electrically melted			Grain size		5-8			Degree of Purity K3 (ox		<30			Hardness (HB)	HB	172	150	225
<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>																									
production process		E - Electrically melted																											
Grain size		5-8																											
Degree of Purity K3 (ox		<30																											
Hardness (HB)	HB	172	150	225																									
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>																													
C 0,200 %	Si 0,230 %	Mn 1,200 %	P 0,007 %	S 0,025 %																									
Cr 1,180 %	Mo 0,050 %	Ni 0,190 %	Cu 0,100 %	Sn 0,005 %																									
Al 0,0310 %	V 0,010 %	Ti 0,0010 %	B 0,000 %	Nb 0,003 %																									
Ca 0,002 %	N 0,0109 %	Pb 0,002 %	As 0,0040 %	Sb 0,002 %																									
O < 25,0 ppm	H 2,5 ppm																												
<u>Hardenability</u>																													
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15																					
HRC	46,0	45,0	43,0	40,0	37,0	35,0	34,0	32,0																					

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5550 09, BIC: TUBDDE33XXX
BWV-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Bräucher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant Sender/Supplier Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283		2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91001046		3) Speditionsauftrags-Nr. Shipping order no. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur No. Shipper at the Shipping carrier	
5) Beladestelle Loading Point 0001 HUG, Denklingen				Speditionsauftrag / Shipping Order	
08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer Shipment-Reference-No. 631736		11) Empfänger Receiver Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		12) Kunden-Nr. Customer-No. 20011 Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10	
14) Anlieferstelle Delivery-/Unloading Point 14248		15) Versandvermerk für den Versandspediteur Forwarder notice 060919-63		07) Relations-Nr. Relation No.	
16) Eintreffdatum Arrival-date		17) Eintreffzeit Arrival-time		10) Spediteurnummer Carrier No. 60174	
18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge Reference, delivery no. and packed qty.		19) Anz. Qty		20) Verpackung Packaging	
22) Inhalt Content		23) Lademittel gew. kg Package Item weight kg		24) Bruttogewicht kg Gross weight kg	
82535713 15 280		1		HESON 15/62	
111283-00 - 2516069390		105		980	
1 Summen Total		26) Rauminhalt Volume		27) 105	
28) 980					
29) Gefahrgut Klassifizierung Hazardous material classification Gefahrgutbezeichnung Hazardous material description					
Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver 30) Incoterms 2010 FCA Denklingen					
33) Anlagen/Attachments Spedition/Shipping MAIPOLTRANS Kennzeichen LKW/Registration no.truck PEL 28607 Ladekapazität/loading capacity 980 kg [] OK Fahrer/Driver Lakovic Janas Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation. 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition KUEHNLE NAGEL S.R.L. VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ 07 SET 2019 "Ricevuto con riserva di"					
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Acknowledgement of the driver: the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition. 42) Die Sendung enthält This shipment contains Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP) Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP) davon getauscht replaced Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP) Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)					
Datum Date Uhrzeit Time Unterschrift Signature					
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers) For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)					